

**Zeitschrift:** Energie extra  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie; Energie 2000  
**Band:** - (1999)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Le Valais fait son bilan  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-642993>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

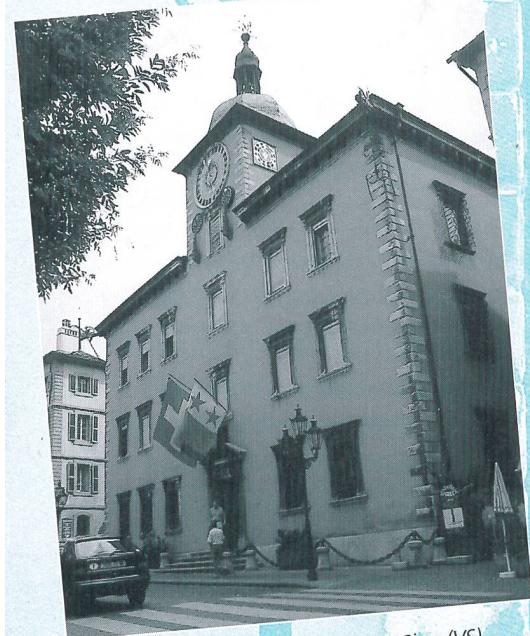
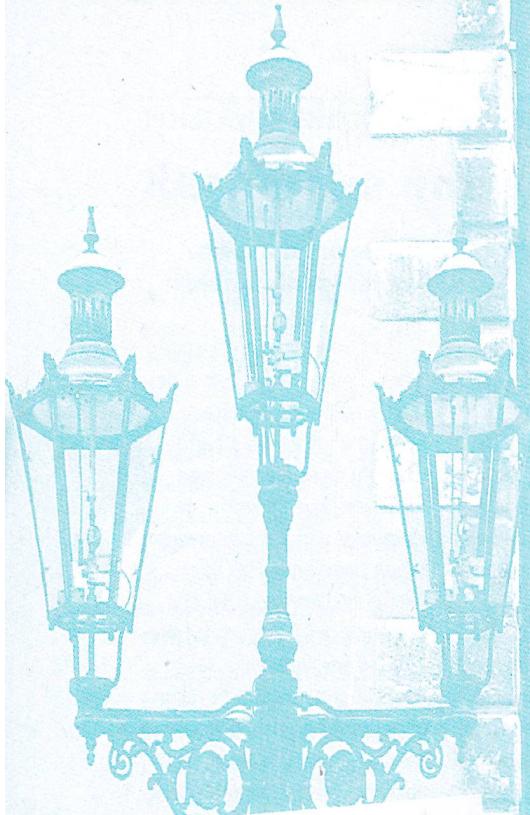
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

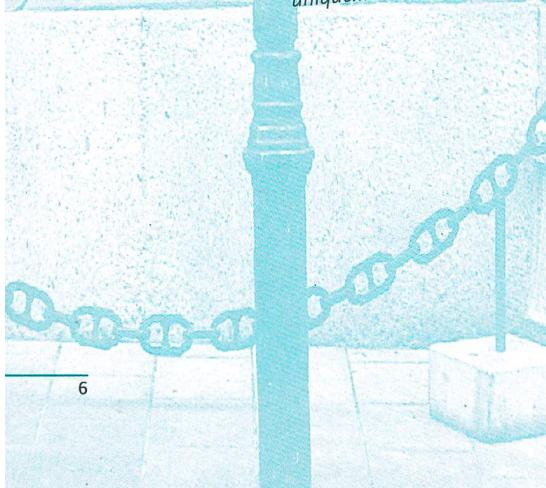
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



L'Hôtel de Ville de Sion (VS), construction datant des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> s., a fait l'objet d'un bilan énergétique. Les mesures d'assainissement seront uniquement intérieures.



## L'énergie dans la cité

*Les communes maîtrisent l'énergie*

## LE VALAIS FAIT SON BILAN

En 1996, *L'énergie dans la cité* lançait une opération décisive. Presque à la limite de la provocation, elle demandait à chacune des 163 communes valaisannes de procéder au bilan énergétique d'un - et d'un seul - bâtiment communal. Premier succès (qui en laisse présager bien d'autres!): cette campagne a rapidement débouché sur une économie de 130'000 litres de mazout par année (chiffre très provisoire) pour une vingtaine d'immeubles analysés.

Yvon Rey, responsable de *L'énergie dans la cité* pour le canton du Valais, est parti du principe qu'il n'y a pas de petites économies. Soutenu par le service cantonal de l'énergie, il propose en 1996 à toutes les communes de réaliser le bilan énergétique d'un de leurs bâtiments. Le canton prendrait à sa charge la moitié des frais, le coût d'une étude se montant à 5000 ou 6000 francs par cas.

Du fait que l'électricité est très bon marché en Valais, le défi semblait périlleux. Néanmoins, ce ne sont pas moins de 50 communes qui ont manifesté leur intérêt.

Dans la plupart des cas, elles ont décidé d'appliquer les mesures suggérées, ce qui va entraîner des travaux de l'ordre de 480'000 francs (20 bâtiments), pour le plus grand plaisir des entreprises locales.

### Bagatelle ou gros travaux, les résultats sont là!

Les mesures proposées tiennent parfois de la «bricole», parfois du véritable chantier, avec des répercussions plus ou moins proportionnées. Qu'on en juge plutôt: la commune qui réalise l'opération la plus rentable pour un investissement nul (on taira son nom par charité) est celle dont le chef de la protection civile chauffait la totalité des abris pour aller y travailler une ou deux heures par semaine... Coût de la correction de trajectoire: zéro franc; économie: 20'000 kWh par an, soit 80% de la consommation habituelle. Bon, d'accord, c'est un exemple extrême! mais le fait même qu'il existe permet de penser qu'il n'est pas isolé sous nos latitudes. Qu'on se le dise!

### Exemple de rentabilité des mesures d'amélioration

AMELIORATION PROPOSEE	INVESTIS-SEMENT [Fr]	GAIN ENERGETIQUE ANNUEL		GAIN FINANCIER ANNUEL [Fr/a]	DUREE D'AMORTISSEMENT [a]
		[MJ/a]	[kWh/a]		
<b>ENERGIE THERMIQUE</b>					
Isolation groupe chauffage	2'400.-	22'300	6'200	244.-	9,8
Isolation groupe ventilation	700.-	21'700	6'030	238.-	2,9
Isolation cheminée	200.-	-	-	-	-
Vannes thermostatiques	1'700.-	13'500	3'750	148.-	11,5
Régulation	-	22'400	6'220	245.-	-
Prise d'air frais	500.-	10'000	2'780	110.-	4,5
Isolation contre coeurs	1'700.-	12'000	3'330	131.-	13,0
Isolation combles	-	1'200	330	13.-	-
	7'200.-	103'100	28'640	1'129.-	6,4
<b>ENERGIE ELECTRIQUE</b>					
Chauffe-eau	-	400	111	14.-	-
Circulateur groupe ventilation	250.-	1'100	306	39.-	6,4
Eclairage cages d'escaliers	600.-	7'100	1'972	141.-	4,3
Ventilateur chaufferie	100.-	80	22	-	-
	950.-	8'680	2'411	194.-	4,9
<b>TOTAUX</b>	<b>8'150.-</b>			<b>1'323.-</b>	<b>6,2</b>

## L'énergie dans la cité

*Les communes maîtrisent l'énergie*

D'un autre côté, des communes se montrent prêtes à procéder à l'assainissement d'immeubles vétustes ou mal isolés, ce qui entraîne pas mal de frais mais s'avère payant à moyen terme. Ainsi, par exemple, Collombey-Muraz va investir 75'000 francs dans l'isolation et les aménagements de son centre scolaire (économie prévue: plus de 400'000 kWh/an). Cette somme sera amortie en 6 ans... au-delà, c'est tout bénéfice.

### On gagne à tous les coups

Le bilan énergétique d'un bâtiment communal s'effectue selon un schéma type recensant tous les éléments déterminants (voir encadré «Rentabilité des mesures d'amélioration»). L'étude est menée par un professionnel à qui rien n'échappe. Ses calculs d'investissements, de gains annuels et d'amortissement sont extrêmement fiables. Après quoi: *L'énergie dans la cité* propose, la commune dispose. En Valais, dans la presque totalité des cas, les suggestions ont trouvé preneur. En effet, les autorités exécutives ont bien compris que les mesures envisagées étaient simples, pas chères et, bien souvent, rentables à court terme. Yvon Rey souhaite – et il y croit! – que les communes qui n'ont pas encore fait le pas se décident à suivre le mouvement quand elles auront constaté «de visu» le succès des réalisations de leurs homologues. Quoi qu'il en soit, elles recevront toutes, dans le courant de l'automne, une documentation présentant des résultats objectifs. Quant aux communes ayant participé à cette opération, elles vont pouvoir s'exprimer en indiquant leur degré de satisfaction et les résultats réels de leur démarche. Certaines d'entre elles, d'ailleurs, ont d'ores et déjà commandé une deuxième étude pour un autre bâtiment ou un autre domaine (éclairage public, etc.).

Comme disait l'autre: le bon exemple est contagieux!

Centre scolaire  
de Collombey-Muraz (VS)

CENTRE  
DES PERRAIRES

### BILECO, SÉSAME DU BILAN ÉNERGÉTIQUE COMMUNAL

BILECO vous permet de connaître précisément l'énergie consommée et produite dans votre commune. Dès lors, vous pouvez aisément identifier vos atouts comme vos lacunes, de sorte à prendre les mesures qui s'imposent à court terme, mais aussi à fixer un plan directeur communal de l'énergie.

BILECO est un logiciel basé sur le tableau Microsoft Excel. Les opérations se limitent pratiquement à l'introduction de données dans les tableaux qui serviront à l'élaboration automatique de l'évolution continue et du rapport annuel.

Le programme est prévu pour couvrir tous les domaines (public et privé) de la commune: informations générales, production d'énergie, consommation d'énergie, émission de gaz à effet de serre. Mais on peut aussi n'exploiter que des éléments isolés. Même une toute petite commune y trouve son compte!

La disquette et la documentation coûtent Fr. 300.- (gratuité pour les communes ayant le statut de membre payant du Club des Villes).

Documentation complémentaire et commandes:

*L'énergie dans la cité*, c/o Bio-Eco Conseils  
Le Château, 1304 Cossonay-Ville  
tél. (021) 861 00 96, fax (021) 862 13 25  
e-mail: bio-eco@bluewin.ch

- |      |   |
|------|---|
| 0900 | Accueil   |
| 1000 | Politique énergétique de la Ville de Sion   |
| 1015 | Politique énergétique du canton du Valais   |
| 1030 | Energie 2000 et l'après-2000  |
| 1100 | Remise de labels <i>Cité de l'énergie</i>   |
| 1115 | Forum MINERGIE et développement durable<br>Plusieurs intervenants dont MM. Th. Burgener, P. Kohler, S. Epiney, H.-L. Schmid |
|      | Débats animés par un journaliste valaisan   |
| 1230 | Apéritif  |
| 1400 | Fin de la manifestation   |

## Journée romande de l'énergie

Vendredi 15 octobre 1999  
Ecole d'ingénieurs  
Aula François-Xavier Bagnoud  
SION